

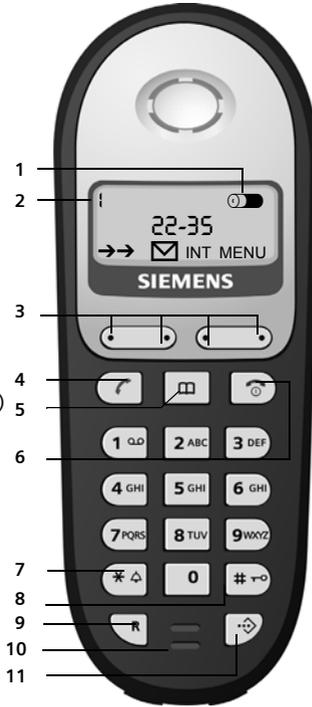
EN	Dear Customer, Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH. We hope you enjoy your Gigaset.	DA	Kære Kunde, Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer. Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.
DE	Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.	FI	Arvoisa asiakkaamme, Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yhtiöksen oikeudenomistaja, joka jatkoj puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina. Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.
FR	Chère Cliente, Cher Client, la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH. Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.	SV	Kära kund, Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH. Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.
IT	Gentile cliente, la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH. Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.	NO	Kjære kunde, Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH. Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.
NL	Geachte klant, Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien. Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset.	EL	Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη, η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.
ES	Estimado cliente, la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH. Le deseamos que disfrute con su Gigaset.	HR	Poštovani korisnici, Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH. Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.
PT	SCaros clientes, Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH. Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.	SL	Spoštovani kupec! Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priložnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH. Želimo vam veliko užitek ob uporabi naprave Gigaset.

- CS** Vážení zákazníci,
společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH. Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.
- SK** Vážený zákazník,
Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH. Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.
- RO** Stimatе client,
Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmații efectuate de Siemens AG sau SHC și incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparține Gigaset Communications GmbH.
Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.
- SR** Poštovani potrošaču,
Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.
Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.
- BG** Уважаеми потребители,
Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.
Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.
- HU** Tisztelt Vásárló!
A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.
Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.
- PL** Szanowny Kliencie,
Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.
Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.
- TR** Sayın Müşterimiz,
Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.
Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.
- RU** Уважаемые покупатель!
Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.
Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

Gigaset AS150 français

Combiné Gigaset AS150

- 1 Etat de charge du bloc de batteries
- 2 Numéro interne du combiné
- 3 Touches écran
- 4 Touche Décrocher
- 5 Touche Répertoire
- 6 Touche Raccrocher et Marche/Arrêt
- 7 Sonnerie activée/désactivée (appui long)
- 8 verrouillage clavier (appui long)
- 9 Touche R
- Double appel (Flash)
- Pause interchiffres (appui long)
- 10 Microphone
- 11 Touche répertoire secondaire



Base



Touche Déclaration/Paging (p. 5/p. 6)

Touches écran

Elles permettent d'appeler l'une des 4 fonctions dont les symboles sont affichés, selon le contexte, en regard au bas de l'écran.

Affichage	Signification
→→	Ouvrir la liste des numéros bis (p. 4).
✉	Ouvrir le journal d'appels et de messages (p. 4).
INT	Interne : Ouvrir la liste des combinés inscrits (p. 5).
MENU	Ouvrir le menu principal/sous-menu.
↑ ↓	Naviguer vers le haut ou vers le bas ou régler le volume.
← →	Déplacer le curseur vers la gauche ou la droite.
←←	Effacer caractère par caractère vers la gauche.
OK	Activer la fonction du menu ou enregistrer l'entrée en la validant.

Consignes de sécurité

Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité. Informez vos enfants sur les recommandations qui y figurent et mettez-les en garde contre les risques liés à l'utilisation du téléphone.



Utiliser **uniquement le bloc-secteur fourni**.



Insérez **uniquement le bloc de batteries rechargeables homologué**. Donc, ne jamais utiliser des piles normales (non rechargeables) qui peuvent endommager le combiné, représenter un risque pour la santé et provoquer des blessures. Utilisez le bloc de batteries en respectant ce mode d'emploi (p. 7).



Le combiné peut perturber le fonctionnement de certains équipements médicaux. Tenir compte des recommandations émises à ce sujet par le corps médical.



Le combiné peut provoquer un bourdonnement désagréable dans les aides auditives. De façon générale, ne pas placer d'appareil électronique à proximité immédiate du téléphone. Pendant la sonnerie (arrivée d'un appel), ne pas tenir le combiné directement collé à l'oreille.



Ne pas installer la base dans une salle de bains ou de douche (p. 8). Le combiné et la base ne sont pas étanches aux projections d'eau.



Ne pas utiliser le téléphone dans un environnement présentant un risque d'explosion (par exemple ateliers industriels de peinture).



Lorsque vous confiez votre Gigaset à un tiers, veuillez toujours à joindre le mode d'emploi.



La procédure d'élimination des produits électriques et électroniques diffère de celle des déchets municipaux et nécessite l'intervention de services désignés par le gouvernement ou les collectivités locales.

Le symbole de la poubelle barrée signifie que la directive européenne 2002/96/EC s'applique à ce produit.

Le tri et la collecte séparée de vos appareils usagés aide à prévenir toute conséquence négative pour l'environnement ou pour la santé publique. Il s'agit d'une condition primordiale pour le traitement et le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés.

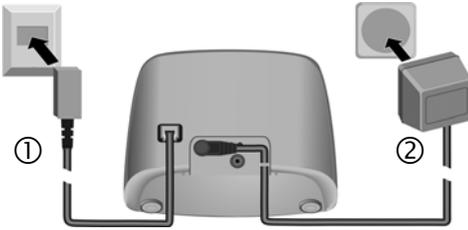
Pour plus d'informations sur le traitement des appareils usagés, contacter votre mairie, la déchetterie la plus proche ou le revendeur du produit.

Lorsque le verrouillage du clavier est activé (p. 3), même les numéros d'appel d'urgence ne peuvent être composés !

Toutes les fonctions décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas nécessairement disponibles dans tous les pays et sur tous les réseaux. De même, elles peuvent être assujetties à des abonnements de services à souscrire spécifiquement.

Mise en service

Étape 1 : Raccorder la base



Raccorder la fiche du téléphone et le cordon téléphonique ① puis le **bloc secteur (230 V) et son cordon électrique** ② comme indiqué. Placer les cordons dans les rainures. Les deux cordons doivent **toujours être insérés**.

◆ Utilisez uniquement le **bloc secteur fourni** (voir la face inférieure de la base) ainsi que le cordon téléphonique fourni.

◆ Si vous achetez un autre cordon téléphonique dans le commerce, contrôler le brochage 3-4 des fils téléphoniques : brochage du raccordement/ EURO CTR37.

Étape 2 : Mise en service du combiné

Insertion du bloc de batteries



◆ **Pour ouvrir** le logement des batteries, appuyer sur la languette vers l'intérieur (illustration de gauche) puis soulever le couvercle.

◆ Faites glisser le bloc de batteries sous les ergots du côté gauche puis pressez sur le côté droit jusqu'à ce qu'il s'insère.

- ◆ Introduire la fiche dans la prise en respectant le sens imposé par le détrompeur (illustration de droite).
- ◆ **Pour refermer** le couvercle du logement des batteries, l'insérer puis pressez jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

- ◆ Les fils de la batterie doivent être passés dans leurs rainures avant de fermer le couvercle de la batterie, afin de ne pas les coincer dans celui-ci. Dans le cas contraire, les fils risquent d'être endommagés au moment de la fermeture du couvercle.
- ◆ Insérez uniquement le **bloc de batteries rechargeables homologué**, donc n'insérez jamais de bloc de batteries normal, qui peut représenter un risque pour la santé et provoquer des blessures.
- ◆ Ne pas utiliser de chargeur autre que celui fourni avec le combiné, au risque d'endommager les batteries.
- ◆ Le combiné doit uniquement être posé sur le chargeur/la base prévu.

Étape 3 : inscrire le combiné sur la base et charger le bloc batteries

Condition : le combiné n'est inscrit sur aucune base.

L'inscription (ou appairage) du combiné à la base Gigaset AS150 **est automatique**. Posez le combiné sur le chargeur de la base avec l'**écran vers l'avant**. Vous entendez une tonalité de validation. Laissez le combiné sur la base jusqu'à ce qu'il soit inscrit.

Remarque :

Le combiné est livré avec un bloc de batteries faiblement chargé.

La phase d'inscription peut durer plusieurs minutes (jusqu'à 5mn), le temps pour le bloc de batteries d'atteindre le niveau de charge suffisant pour réaliser cette opération. Ceci est normal, soyez patient.

Pendant ce temps, le message suivant clignote à l'écran : **Inscrit. Base**

En cas de besoin, l'inscription manuelle reste possible (voir p. 5).

Chargement du bloc de batteries

Pour charger la batterie, laisser le combiné sur la base pendant environ dix heures sans interruption et sans tenir compte du témoin de charge. Après cela, le bloc de batteries est complètement chargé. Le témoin de charge des batteries ne s'affiche correctement qu'après un cycle complet de charge/décharge. Il est donc préférable, après la première phase de charge, d'utiliser le combiné sans le reposer sur sa base jusqu'à épuisement complet des batteries.

Le processus de charge est géré électroniquement pour éviter tout risque de surcharge du bloc de batteries. Les batteries chauffent pendant la charge ; il s'agit d'un phénomène normal et sans danger. Pour des raisons techniques, la capacité de charge de la batterie diminue au bout d'un certain temps. Pour que l'horodatage des appels soit correct, vous devez encore paramétrer la date et l'heure (p. 11). Votre téléphone est maintenant prêt à fonctionner. Si vous avez des doutes quant à l'utilisation de votre téléphone, reportez-vous à la rubrique de dépannage (« Questions-réponses », p. 8) ou prenez contact avec le service clients (Customer Care, p. 9).

Marche/Arrêt du combiné

Appuyer sur la touche Raccrocher  de manière prolongée.

Lorsque vous placez un combiné éteint sur la base ou sur le chargeur, il est automatiquement mis en marche.

Verrouillage clavier

Vous pouvez « verrouiller » les touches du combiné afin que les manipulations de touches involontaires restent ainsi sans effet.

Activer : appuyer sur la touche # de manière prolongée. On peut voir le symbole  s'afficher à l'écran.

Désactiver : appuyer sur la touche # de manière prolongée.

Le verrouillage du clavier est automatiquement désactivé lorsque vous recevez un appel, après quoi il est réactif.

Lorsque le verrouillage du clavier est activé, même les numéros d'appel d'urgence ne peuvent être composés !

Téléphoner

Passer un appel externe et mettre fin à la communication

Les appels externes sont les appels à destination du réseau public.

 (entrer le numéro) → .

Le numéro est composé. Vous pouvez appuyer **tout d'abord** sur la touche  (tonalité libre) et entrer ensuite le numéro. Régler le volume de l'écouteur pendant la communication à l'aide de la touche  ou .

Mettre fin à la communication/interruption de la numérotation :

presser sur la touche Raccrocher .

Prise d'appel

Votre combiné sonne, vous voulez prendre un appel : presser sur la touche Décrocher . Lorsque le décroché automatique est activé, (p. 6) retirez simplement le combiné de sa base/station de base.

Présentation du N° / du Nom de l'appelant

Lors d'un appel entrant, le numéro ou le nom de l'appelant transmis par le réseau apparaissent à l'écran.

Conditions :

- ◆ Vous avez souscrit auprès de votre opérateur réseau aux services "Présentation du numéro de l'appelant" (CLIP) et "Présentation du nom" (CNIP)

Remarque :

Si le numéro de l'appelant correspond à un nom du répertoire, ce dernier est affiché en priorité.

L'écran affiche «<>» si vous n'avez pas souscrit à la présentation du numéro et **APP ANONYME** si l'appelant a masqué son numéro (secret appel/appel ou permanent).

Lorsque le réseau n'est pas en mesure de transmettre le numéro ou le nom, **APP INCONNU** est affiché.

Secret microphone

Pendant les communications externes, vous pouvez appliquer la fonction Secret à votre combiné. Votre correspondant entend une musique d'attente. Vous ne l'entendez pas non plus.

Pressez sur la touche écran **INT**. La communication est mise en attente (musique d'attente).

Désactiver la fonction : presser brièvement sur la touche .

Répertoires et autres listes

Répertoires (principal/secondaire)

Les deux répertoires s'utilisent de la même manière et s'ouvrent en pressant les touches :

- ☐ (Répertoire principal)
- ↻ (Répertoire secondaire)

Répertoire : vous pouvez enregistrer jusqu'à 20 numéros avec les noms correspondants.

Répertoire secondaire : vous pouvez enregistrer jusqu'à 8 numéros (12 chiffres maximum) tels que des favoris, des préfixes d'opérateurs, etc., avec accès direct par touche de raccourci.

Pressez sur la touche ☐ ou ↻ pour ouvrir le répertoire correspondant puis sur **MENU**. Les fonctions suivantes sont disponibles :

UTILISER	Compléter/modifier le numéro et l'utiliser pour la numérotation
NOUV ENTREE	Enregistrer un nouveau numéro
AFFICHER	Voir/modifier le numéro
EFFACER	Effacer une entrée

Effacer le répertoire : ☐/↻ → **MENU** → **6** → **OK**.

Enregistrer un numéro dans l'un des répertoires

☐/↻ → **MENU** → **NOUV ENTREE**

	Entrer le numéro et valider.
	Répertoire : entrer un nouveau nom et valider. Répertoire secondaire : entrer le numéro correspondant à la touche de raccourci choisie (2–9), devant le nom et valider.
	Appuyer de manière prolongée (retour à l'état de repos).

Tableau de saisie des textes et des chiffres : voir p. 7.

Contrôler le curseur : voir p. 1.

Numéroté à partir du répertoire

☐	Ouvrir le répertoire.
	Entrer la première lettre du nom.
↓	Sélectionner le nom en cas d'entrées multiples.
	Appuyer sur la touche Décrocher.

Numéroté à partir du répertoire secondaire

Pour un accès rapide à l'un des 8 numéros enregistrés, maintenir appuyée la touche de raccourci associée → .

Liste des numéros bis

Les cinq derniers numéros appelés se trouvent dans la liste des numéros Bis.

→→ (ouvrir la liste) → **MENU**.

Les fonctions suivantes sont disponibles :

UTILISER	Compléter/modifier le numéro et l'utiliser pour la numérotation
VERS REPERT	Enregistrer un numéro dans le répertoire

Effacer la liste : →→ → **MENU** → **6** → **OK**.

Rappeler un numéro

Vous pouvez sélectionner un numéro à partir de la liste des numéros bis :

→→ → Sélectionner une entrée → .

Journal d'appels/messagerie

Utilisez la touche écran pour appeler le journal d'appels et la messagerie (voir Présentation du menu, p. 11).

Journal d'appels : les numéros d'appel des 30 derniers appels perdus, reçus en absence, sont enregistrés.

Les nouveaux appels perdus sont indiqués à l'état de veille à l'aide du symbole clignotant .

Le journal d'appels s'affiche, par exemple, de la manière suivante :

JOURNAL 02/08	— Nombre d'entrées anciennes lues
	— Nombre de nouvelles entrées

Ouvrir le journal des appels et sélectionner une entrée

Vous pouvez voir les entrées qui ont déjà été lues.

	Ouvrir le journal d'appels.
↓ JOURNAL OK	Valider. La dernière entrée saisie s'affiche.
↓	Sélectionner l'entrée.

Utiliser le journal d'appels

 → Sélectionner une entrée (voir précédemment) → **MENU**.

Les fonctions suivantes sont disponibles :

EFFACER	Effacer certains numéros :
VERS REPERT	Enregistrer les numéros saisis dans le répertoire principal. Entrer le nom
HORODATAGE	Déterminer la date et l'heure de l'appel
ETAT	Lu ou non lu
EFF LISTE	Effacer intégralement le journal d'appels

Rappeler l'appelant depuis le journal d'appels :

 → Sélectionner une entrée → .

Inscrire et retirer des combinés

Vous pouvez inscrire jusqu'à 4 combinés sur votre base.

L'inscription (ou appairage) d'un combiné Gigaset AS15 supplémentaire s'effectue **automatique-ment** et ne concerne que les offres commerciales multi-combinés (ex: Packs Duo / Trio).

Tout autre combiné devra être inscrit **manuellement**.

Inscription automatique : un combiné Gigaset AS15

L'inscription automatique peut intervenir pour n'importe quel combiné Gigaset AS15 qui n'est inscrit sur aucune base. Pour la première inscription, poser votre combiné **écran face à vous** dans la base. La procédure d'inscription dure près d'une minute, plusieurs symboles sont allumés sur l'écran. Le combiné reçoit **automatiquement** le premier numéro interne libre (1-4). La réussite de l'inscription est attestée par l'affichage en haut à gauche de « 2 » par exemple. Si les numéros internes 1 à 4 ont déjà été attribués (s'il y a déjà quatre combinés inscrits sur une base), le numéro 4 est retiré et réutilisé.

Inscription manuelle : un combiné Gigaset AS15

1. Sur le combiné : **MENU** → **INSCR COMBI** → entrer le code PIN système (configuration usine : 0000) → **OK**. Lors de la procédure d'inscription suivante, l'écran affiche **INSCR COMBI**.

2. Sur la base : dans les **60 secondes** qui suivent l'entrée du code PIN système, presser de manière prolongée sur la touche Inscription/Paging à l'avant de la base (p. 1), pendant une durée de

3 secondes environ. La procédure d'inscription commence.

Inscription manuelle : autres combinés

La procédure d'inscription des autres combinés est la suivante :

- 1. Sur le combiné :** procédez à l'inscription de votre combiné conformément au mode d'emploi correspondant.
- 2. Sur la base :** pressez pendant 3 secondes environ sur la touche Inscription/Paging à l'avant de la base (p. 1). La procédure d'inscription commence.

Retrait de combinés

Vous pouvez retirer un combiné à partir de n'importe quel combiné Gigaset AS15 inscrit en suivant la procédure ci-après :

INT → Sélectionner le combiné → **MENU** → **RETIRER COMB** → **OK** →

Entrer le code PIN système (configuration usine : 0000) → **OK** → **RETIRER ?** → **OK** → .

Le numéro interne disparaît de l'écran du combiné retiré. Les combinés non retirés conservent leur numéro interne.

Utiliser plusieurs combinés

Appel interne

Les appels internes sont des communications gratuites avec d'autres combinés inscrits sur la même base.

INT	Appuyer sur la touche écran. Votre propre combiné est identifié par «<>» (sur la droite de l'écran).
soit ...	Appeler un combiné particulier :
	Entrer le numéro du combiné, par ex. 2 .
soit ...	Appeler tous les combinés :
*	Appuyer sur la touche Etoile.
... ensuite	Mettre fin à la communication :
	Appuyer sur la touche Raccrocher.

Double appel interne/Transférer en interne

Vous êtes au téléphone avec un usager **externe**.
Double appel :

INT (le correspondant externe entend la musique d'attente) → Sélectionner le combiné → 
(communication interne).

Terminer : **MENU** → **RETOUR** → **OK**.

Vous êtes de nouveau relié à l'abonné externe.

Ou transférer en interne :

INT → Sélectionner le combiné → 
(en annonçant éventuellement la communication)
→  Presser sur la touche Raccrocher.

Vous pouvez également presser sur la touche Raccrocher  (sans annoncer). Dans ce cas, si l'usager interne ne répond pas ou est occupé, l'appel vous revient automatiquement.

Intrusion dans une communication externe

Vous êtes en communication avec un correspondant externe. Un membre de votre entourage peut « entrer » et participer à la conversation depuis un deuxième combiné (tous les participants entendent un bip sonore). **Condition** : la fonction **INTRUSION** est activée.

Activer/désactiver la fonction

MENU → **REGLAGE BASE** → **FONCT SPEC** → **INTRUSION** (✓ = activé).

Utiliser la fonction Intrusion

L'écran affiche « **LGNE OCCUPEE** ». Vous voulez vous raccorder à la communication.

Appuyer sur la touche Décrocher .

Vous êtes raccordé à la communication. Tous les participants entendent un bip sonore. L'écran affiche « **CONFERENCE** ».

Terminer : appuyer sur  (touche Raccrocher).

Si l'un des usagers internes appuie sur la touche Raccrocher , un bip retentit. La communication entre le combiné raccordé et le correspondant externe est maintenue.

Recherche d'un combiné (« Paging »)

Si vous avez égaré votre combiné, vous pouvez le rechercher à l'aide de la base. Pressez **brèvement** (pendant 2 secondes maxi) la touche Incription/Paging à l'avant de la base (p. 1). Tous les combinés sonnent en même temps.

Terminer : pressez **brèvement** sur la touche Incription/Paging (base) ou sur la touche Décrocher  sur un combiné.

i

Si vous pressez sur la touche Incription/Paging **pendant plus de 2 secondes**, la base passe en mode Incription. Les combinés ne sonnent pas dans ce cas.

Réglages du combiné

Modifier la langue d'affichage

Vous avez le choix entre différentes langues pour les afficheurs.

MENU → **9 2** → Sélectionner la langue (par exemple la combinaison de chiffres **03** pour le Français) :

0 1	Allemand	0 6	Espagnol
0 2	Anglais	0 7	Portugais
0 3	Français	0 8	Turc
0 4	Italien	0 9	Alphabet grec
0 5	Néerlandais		

Activation/désactivation du décroché automatique

En cas d'appel, il vous suffit de prendre le combiné dans la base ou dans le chargeur sans avoir à appuyer sur la touche Décrocher .

Activer : **MENU** → **9 1 1**.

Désactiver : **MENU** → **9 1 0**.



A31008 - M1811 - N101 - 1 - 7719

Publié par

Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG

Schlavenhorst 66

D-46395 Bocholt

© Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG 2007

Tous droits réservés. Sous réserve de disponibilité et de modifications techniques.

<http://www.siemens.com>.

Activer/désactiver l'alarme batterie

Au repos, un signal retentit lorsque la fonction est activée et que le bloc de batteries est presque vide.

Désactiver : MENU → 9 4 0.

Activer : MENU → 9 4 1.

Réinitialiser le combiné

Lors de la réinitialisation de la configuration usine, les entrées des répertoires, du journal d'appels ainsi que l'inscription du combiné sur la base **sont conservées**.

MENU → 93 → CONFIG USINE? → OK.

Réglages de la base

i

Attention !

Votre téléphone est pré-réglé avec les valeurs adaptées au réseau public. Ces réglages ne sont éventuellement à modifier qu'exceptionnellement en cas d'utilisation derrière un autocommutateur privé. En règle générale, conserver les valeurs par défaut.

Modifier la pause après la prise de ligne

Vous pouvez régler la durée de la pause entre le moment où vous appuyez sur la touche Décrocher et l'envoi du numéro d'appel :

MENU → 8 9 1 6 → Le chiffre correspondant au temps de pause en vigueur clignote à droite de l'écran : 1 = 1 seconde ; 2 = 3 secondes ; 3 = 7 secondes ; 4 = 2,5 secondes → Entrer le chiffre → OK.

Modifier la pause après la touche R (pause interchiffre)

Vous pouvez modifier la durée de la pause interchiffre si votre autocommutateur l'exige (voir Mode d'emploi de l'autocommutateur) :

MENU → 8 9 1 2 → Le chiffre correspondant au temps de pause en vigueur clignote : 1 = 800 ms ; 2 = 1600 ms ; 3 = 3200 ms → Entrer le chiffre → OK.

Insérer une pause interchiffre : presser sur la touche **R** pendant 2 secondes. Un « P » apparaît à l'écran.

Annexe

Tableau des caractères

Appuyer sur la touche correspondante plusieurs fois

	1 x	2 x	3 x	4 x	5 x	6 x
0	+	0	-		?	_
1	Espace 1					
#	# (Affichage à l'écran : □)					
*	*	/	()	,	

Caractéristiques techniques

Puissance consommée

Veille : env. 2 Watt. Pendant la charge, env.

3 Watt. Pendant la communication, env. 2 Watt.

Caractéristiques générales

Standard	DECT et compatible GAP
Portée	jusqu'à 300 m en champ libre, jusqu'à 50 m à l'intérieur d'un bâtiment
Bloc-secteur	230 V ~/ 50 Hz
Température de fonctionnement	+5 °C à +45 °C
Dimensions/combiné	155 x 56 x 28 mm (L x l x H)
Dimensions/base	env. 85 x 113 x 68 mm (L x l x H)
Poids/combiné	environ 116 g (avec bloc batteries)
Poids/Base	environ 94 g
Bloc batteries rechargeable	NiMH, bloc 2 x AAA
Numéro de commande du bloc batteries	V30145-K1310-X359, A5B00075178739
Capacité du bloc batteries	environ 410 mAh
Temps de charge	environ 10 heures sur la base, environ 5 heures sur le chargeur
Autonomie en communication	maximum 9 heures
Autonomie	maximum 130 heures (5 jours)

Entretien

▶ Essuyer le chargeur et le combiné avec un chiffon légèrement humecté (pas de solvant) ou un chiffon antistatique.

Ne jamais utiliser de chiffon sec. Il existe un risque de charge statique.

Contact avec les liquides

Si le combiné a été mis en contact avec des liquides :

1. **L'éteindre immédiatement et retirer le bloc de batteries.**
2. Laisser le liquide s'écouler.
3. Sécher toutes les parties avec un linge absorbant et placer le téléphone, clavier vers le bas, dans un endroit chaud et sec pendant **au moins 72 heures (ne pas placer le combiné dans un micro-ondes, four, etc.)**.
4. **Attendre que le combiné ait séché pour le rallumer.**

Une fois complètement sec, il est possible que le combiné puisse fonctionner à nouveau. Cependant, si ce n'est le cas, le bénéfice de la garantie ne pourra être accordé.

Questions et réponses

Si vous avez des questions à propos de l'utilisation de votre téléphone, nous sommes à votre disposition 24h sur 24 à l'adresse Internet suivante www.siemens.fr/serviceqigaset

Par ailleurs, le tableau suivant énumère les problèmes éventuels et les solutions possibles.

Problème	Cause	Solution
Il n'y a pas d'affichage à l'écran.	Le combiné n'est pas activé. Le bloc batteries est vide.	Pressez sur la touche Décrocher  pendant 5 secondes environ ou placez le combiné sur la base. Recharger/remplacer la batterie (p. 2).
Aucune réaction lorsque l'on appuie sur les touches, l'écran affiche « APPUI LONG ».	Le verrouillage du clavier est activé.	Appuyer sur la touche dièse # pendant 2 secondes environ (p. 3).
Pas de liaison radio avec la base : plusieurs symboles sont allumés sur l'écran.	Le combiné se trouve hors de la zone de couverture de la base. Le combiné n'a pas été déclaré. La base n'est pas activée. Le raccordement des câbles est incorrect.	Réduire la distance entre le combiné et la base. Inscrire le combiné (p. 5). Contrôler le bloc-sec-teur de la base (p. 2). Contrôler le raccordement des câbles (p. 2)
Aucune tonalité ni sonnerie de ligne fixe n'est audible.	Le cordon téléphonique fourni n'a pas été utilisé ou a été remplacé par un autre cordon avec le mauvais brochage.	Utiliser exclusivement le cordon téléphonique fourni ou vérifier que le brochage est correct lors de l'achat d'un cordon dans un magasin spécialisé (p. 2).
Tonalité d'erreur après la demande du code PIN système. Oubli du code PIN.	Le code PIN système que vous avez saisi est incorrect.	Rétablir la valeur 0000 par défaut du code PIN système. Pour ce faire, retirer le bloc-sec-teur de la prise. → Maintenir la touche Paging enfoncée → Replacer le bloc-sec-teur → Maintenir la touche Paging enfoncée pendant 2 secondes minimum puis relâcher. La procédure de réinitialisation s'exécute. Les combinés sont retirés. Le journal des appels est effacé.

Service clients (Customer Care)

Pour vos besoins, nous vous proposons une aide rapide et personnalisée !

Notre assistance technique en ligne sur Internet : www.siemens.fr/servicegigaset

Accessible en permanence et de n'importe où. Vous disposez d'une assistance 24 heures sur 24 sur tous nos produits. Vous trouverez à cette adresse une compilation des questions les plus fréquemment posées et des réponses, ainsi que les manuels d'utilisation des produits à télécharger. Vous trouverez également les questions les plus fréquemment posées et les réponses dans l'annexe de ce mode d'emploi.

Pour bénéficier de conseils personnalisés sur nos offres, contactez notre Assistance Premium :

Assistance Premium pour la France :

08 99 70 01 85 (1,35 EuroTTC/Appel puis 0,34 EuroTTC/Minute)

Des collaborateurs Siemens compétents se tiennent à votre disposition pour vous fournir des informations sur nos produits et vous expliquer leur installation.

En cas de réparation nécessaire ou de revendications de garantie, vous obtiendrez une assistance rapide et fiable auprès de notre Service Clients.

Service-Center France :

01 56 38 42 00

Munissez-vous de votre preuve d'achat.

Dans les pays où notre produit n'est pas distribué par des revendeurs autorisés, nous ne proposons pas d'échange ou de services de réparation.

Homologation

Cet appareil est destiné au réseau téléphonique analogique français.

Les spécificités nationales sont prises en compte. Par la présente, la société Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG déclare que cet appareil est conforme aux exigences fondamentales et autres dispositions applicables de la directive 1999/5/CE.

Vous trouverez une reproduction de la déclaration de conformité d'après la directive 1999/5/CE sur Internet à l'adresse :

<http://www.siemens.com/gigasetdocs>.

CE 0682

Certificat de garantie

La présente garantie bénéficie, dans les conditions ci-après, à l'utilisateur final ayant procédé à l'acquisition de ce Produit Siemens (ci-après le Client).

Pour la France, la présente garantie ne limite en rien, ni ne supprime, les droits du Client issus des articles suivants du Code Civil Français et du Code de la Consommation Français :

Article L.211-4 du Code de la Consommation :

« Le vendeur est tenu de livrer un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité. »

Article L.211-5 du Code la Consommation :

« Pour être conforme au contrat, le bien doit :

1° Être propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- correspondre à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- présenter les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou présenter les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté. »

Article L.211-12 du Code de la Consommation :

« L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien. »

Article 1641 du Code Civil :

« Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage, que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus. »

Article 1648 du Code Civil, alinéa premier :

« L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice. »

- Si ce Produit Siemens et ses composants présentent des vices de fabrication et/ou de matière dans les 24 mois suivant son achat neuf, Siemens procédera à sa réparation ou le remplacera gratuitement et de sa propre initiative par un modèle identique ou par modèle équivalent correspondant à l'état actuel de la technique. La présente garantie n'est valable que pendant une période de 6 mois à compter de sa date d'achat neuf pour les pièces et éléments de ce Produit Siemens qui sont soumis à l'usure (par ex. batteries, claviers et boîtiers).
 - La présente garantie n'est pas valable en cas de non-respect des informations contenues dans le mode d'emploi, ou en cas de dommage manifestement provoqué par une manipulation ou une utilisation inadéquate.
 - La présente garantie ne s'applique pas aux éléments et données fournis par le vendeur du Produit Siemens, ou installés par le Client lui-même (par ex. l'installation, la configuration, le téléchargement de logiciels, l'enregistrement de données). Sont également exclus de la présente garantie le manuel d'utilisation ainsi que tout logiciel fourni séparément sur un autre support de données, ainsi que les Produits Siemens dotés d'éléments ou d'accessoires non homologués par Siemens, les Produits dont les dommages sont causés volontairement ou par négligence (bris, casses, humidité, température inadéquate, oxydation, infiltration de liquide, surtension électrique, incendie, ou tout autre cas de force majeure), les Produits Siemens présentant des traces d'ouverture (ou de réparation et/ou modifications effectuées par un tiers non agréé par Siemens), et les Produits envoyés en port dû à Siemens ou à son centre agréé.
 - La facture ou le ticket de caisse comportant la date d'achat par le Client sert de preuve de garantie. Une copie de ce document justifiant de la date de départ de la garantie est à fournir pour toute mise en œuvre de la présente garantie. Un justificatif d'achat doit au moins comporter le nom et le logo de l'enseigne, la date d'achat, le modèle concerné et le prix. Le Client doit faire valoir ses droits à garantie dans les deux mois de la découverte du vice du Produit, sauf disposition impérative contraire.
 - Le présent Produit Siemens ou ses composants échangés et renvoyés à Siemens ou son prestataire deviennent propriété de Siemens.
 - La présente garantie s'applique uniquement aux Produits Siemens neufs achetés au sein de l'Union Européenne. Elle est délivrée par Siemens Home and Office Communication Devices SAS, 9, rue du Docteur Finot, Bât Renouillères 93200 SAINT DENIS.
 - La présente garantie représente l'unique recours du Client à l'encontre de Siemens pour la réparation des vices affectant le Produit Siemens. Siemens exclut donc toute autre responsabilité au titre des dommages matériels et immatériels directs ou indirects, et notamment la réparation de tout préjudice financier découlant d'une perte de bénéfice ou d'exploitation, ainsi que des pertes de données. En aucun cas Siemens n'est responsable des dommages survenus aux biens du Client sur lesquels est connecté, relié ou intégré le Produit Siemens, sauf disposition impérative contraire. De même, la responsabilité de Siemens ne peut être mise en cause pour les dommages survenus aux logiciels intégrés dans le Produit Siemens par le Client ou tout tiers à l'exception de Siemens.
 - La mise en jeu de la présente garantie, et l'échange ou la réparation concernant le Produit Siemens ne font pas naître une nouvelle période de garantie, qui demeure en tout état de cause la durée initiale, sauf disposition impérative contraire.
 - Siemens se réserve le droit de facturer au client les frais découlant du remplacement ou de la réparation du Produit Siemens lorsque le défaut du Produit Siemens n'est pas couvert par la garantie. De même Siemens pourra facturer au Client les frais découlant de ses interventions sur un Produit Siemens remis par le Client et en bon état de fonctionnement.
- Pour faire usage de la présente garantie, veuillez contacter en priorité votre revendeur, ou bien le service téléphonique de Siemens dont vous trouverez le numéro dans le manuel d'utilisation joint.

Présentation du menu

Votre téléphone est doté de nombreuses fonctions. Elles sont accessibles depuis les menus.

Le téléphone étant **en mode repos**, pressez sur **MENU** (ouvrir le menu), sélectionnez la fonction choisie et validez avec **OK**.

Retour à l'état de repos : presser sur la touche  de manière prolongée.

Vous pouvez accéder à une fonction de deux manières :

- ◆ Naviguer à l'aide des touches **↑** et **↓**,
- ◆ Taper la combinaison de chiffres correspondante, par exemple : **MENU 3 1 2** pour le réglage de l'heure.

1	SVC RESEAU	1-1	SECRET APP
		1-2	SIGNAL APP
		1-3	SUPPR_RAPPEL
		1-4	TRANSFERT

Les services (SVC) réseau sont des services proposés par l'opérateur réseau et soumis à conditions. Pour plus de précisions sur ces services, adressez-vous à votre opérateur réseau.

Après avoir utilisé un service, attendez pour raccrocher d'entendre un **bip de confirmation**.

Pendant la communication, après avoir pressé sur la touche écran MENU, vous avez accès aux fonctionnalités suivantes : AUTORAPPEL, ACCEPTER, REFUSER, DOUBLE APPEL, RACCROCHER, CONFERENCE, INDIVIDUEL.

2	AUDIO > SONS	2-2	SONNERIE
		2-3	MELODIE

5 intensités + « Crescendo » + ARRET disponibles

10 mélodies disponibles

3	REGLAGE BASE	3-1	DATE > HEURE	3-1-1	DATE
				3-1-2	HEURE
				3-1-3	MODE 12/24
		3-2	PIN SYSTEME	Modifier le code PIN système (configuration usine : 0000)	
		3-3	REINIT BASE	Restauration de la configuration usine (le code PIN système est conservé, les combinés restent inscrits)	
		3-4	FONCT SPEC	3-4-1	MODE NUM
				3-4-2	DUREE FLASH
			3-4-3	INTRUSION	

Format d'entrée : JJMMAA

Format d'entrée : HHMM

Choisir entre 12 et 24 heures

Modifier le code PIN système (configuration usine : 0000)

Restauration de la configuration usine (le code PIN système est conservé, les combinés restent inscrits)

Choisir FV ou ND

Sélectionner la valeur à l'aide de la touche **↓**

activer/désactiver la fonction

4	REPONDEUR	4-1	MESSAGERIE
---	-----------	-----	------------

MESSAGERIE → Enregistrer le numéro de la messagerie externe (pour composer, presser sur la touche **1** de manière **prolongée** lorsque l'appareil est en mode repos).

Messagerie externe : répondeur de votre opérateur réseau ; accessible sur abonnement. La notification de nouveau message, transmise par l'opérateur, est visible dans le journal des appels à la rubrique MESSAG 00. Le logo  clignote à l'écran.

5	INSCR COMBI
---	-------------